老千安排之美人曾由香港追至紐約

富商何君中了美人計 損失百萬自殺幸救回

△隔洋相談情 電話費一千

【續昨】何君返紐約以後。猶不知已中老千之美人計。熱望與女成爲眷屬。故不時以長途電話與女談情。只電話費一項。即達五金五千元之多。且情書往來不絕。

女方此時表示。在港辦理赴美之手續甚難。除非何君能返港與之結婚。但何君以商務纏身。又不便赴美。乃指示伊先往日本旅行。抵日之後。彼即爲伊進行申請來美手續。老千爲使女騙局之目的實現。果令女以「遊埠」身份。先行赴日。在今春轉來紐約。

△來美同居後 女突然離去

何君以女既抵來。乃在長島之華麗住宅區。賃屋與之同居。共渡甜蜜之愛情生活。女不時向何需索金錢。何以雙方既有夫妻之實。亦自慷慨供應。

然而。共度一短期時間之甜蜜生活後。某晚何君返寓。竟失女之芳踪。僅見以英文留一字條曰：「請原諒我。並請保重。你的愛。」

何君以事出意外。曾四處訪尋。並向各航空公司查出境名單。亦不發現女之踪影。彼最後始醒悟係屬被騙。以人財兩失。悔恨無已。終出之於自殺。幸被家人發覺。立送醫院。最近業已出院云。（完）

美政府報告五月份 就業工人畧增

△但首季商業獲利減退

美京時朝電。美政府昨日報告就業人數略增之好消息。但同時報告零售商業。個人入息及公司獲利畧減。

政府之新經濟統計如下：

一。在五月份內。非農業之就業工人。昇至五五。〇九七。〇〇〇名。創該月份之最高紀錄。此與四月份比較。增加廿八萬五千。

二。零售商業。五月份減退百分之一。

三。五月份之人民個人入息增加。但所增甚微。較三月份及四月份均屬遜色。

四。公司獲利在今年首季內。僅有五百一十五億元。較去年第四季畧爲減縮。

勞工部同時報告。五月份全國工廠工人每星期入息有九十七元一角。較一年前提高五元一角。

○四聯房組召租

位於壹六壹式號固孖梳街。可以立即遷入居住。月租四十五元與四十七元五毛。有意者往四號房。向管理人詢問。

△代柬

本公所謹訂於中華民國五十一年七月一日(星期日)午后一時舉行新址喬遷開幕及第十九週年紀念典禮虔治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴屆時敬請

中華民國駐温總領事館長官僑團代表及我五姓族人團體宗親嬸姆姑戚與臨指示藉增光寵無任翹企

加拿大温哥華 昭倫親義公所同人鞠躬

本所新址：天寅街式壹〇號

Chau Luen Kon Sol, 210 Union St., Vancouver 4, B. C. Canada

附註：本公所同人如携眷參加請向我族人機構或商號報名以便統籌筵席

△代柬

本校一九六二年度之清遊大會定期於六月廿四日午后三時假座市丹利公園第二海灘草塲(即年年地址)舉行屆時敬請光臨指示一切不勝翹企

雲埠大公義學訂

出發地點：卡路街夾片打街角 本校門前有大巴士車載往

往返時間：上午十二時起程前往 下午五点乘車回華區

△昃匿古臣鳴謝

此次荷蒙熱烈支持本人獲選爲雲中區國會議員。感荷無既。尤以加籍華友不畏煩瑣。三度登記。爭取選權。足見我華友對此大選之關注。此種偉大之精神。本人萬分欽佩。日內即將赴柯京就職。必盡全力。實踐自由黨之政策。及本人在競選時之諾言。决不負選民之期望。特此致謝

雲中區自由黨獲選國會議員

昃匿古臣鞠躬

一九六二年六月二十日

●訃文

不孝棨斌侍奉無狀禍延先考葉府君諱求銓號肇宜痛於中華民國五十一年六月十九日晨八時病終聖約瑟醫院積閏享壽七十有五歲不孝等哀號莫及當即遵禮成服定於六月廿二日下午一時假座暗士當殯儀館家奠式時發引安葬山景墓園忝屬鄉親戚友誼哀此訃聞

孤子 棨斌泣血稽顙

降服女 美璧(適孫門)抆淚稽衽

媳 劉氏抆淚稽衽

未亡人 李氏泣淚稽衽

男孫 展鴻 展豪泣淚稽首

女孫 秀梅泣淚稽衽

壻 孫裔賢抆淚稽首

外孫 孫子興 子威 子剛 子亮拭淚頓首

誼子 胡彩星拭淚頓首

誼媳 楊氏 禮哭稽衽

誼男孫 胡以仁禮哀頓首

誼女孫 胡以貞 胡慕貞禮哀稽衽

五房間半平房屋出賣

大個光猛厨房。全部硬木地台。自動媒汽煖爐。双車房。近巴士與學校。取價壹萬式千五百元。請提定銀多少。位於三三〇六號第式東街。電話 AL 3-6209 與業主洽商。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大讌小酌 價廉味好

地址。片打東街壹〇式號 電話。MU 壹-壹〇三〇

沙省餐館生意連實業出賣

本餐館在於沙省十一號公路。布列核埠。來往沙市加寸，雷振打，中心地点。本餐館離公路五個舖位。生意興旺。因身體不和。願將生意連實業。樓上有房四個。全盤出賣。價銀相宜。如有僑胞欲營斯業者。請來面談或函商均由尊便

HARRY'S CAFE, BLADWORTH, SASK.

◎哀謝

林進華翁之喪蒙宗親戚友親臨執紼惠贈賻儀花圈素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

林光漢謝啓

惠賜芳名 恕不稱呼

善晋 鏡彰 祖熾 全花圈素車
林泮 舉仍 立顯 全花圈素車
善登 善鋭 善進 林湯 全花圈素車
時松花圈素車 雷彬花圈素車
黄炳棠花圈素車 杜仰球花圈素車
尤賢花圈素車 黄錦成花圈素車
西昇花圈素車
（賻儀） 謝偉生式元 温河景三元
仕培式元五 仕喬式元五 舉秦式元
黄錦成式元
（花圈） 林西河總堂九牧公所
陳雲嘉合家 陳賢隆 燕銘 祥開
德倫 善登 禮舉 信舉 家俊 萬有
時青 振雄合家 宇傑 李給珉
陳賢嫂 美國海崙陳象添 李潤庭
李鋭芬 西友 Ralph & Laraine

○餐館生意架生出賣

兼時代化四房間住宅。傢俬齊備。有意者與後列函商。

Box 232 Fort St. James, B. C. Phome 42-R

△砵城民治黨部啓事

洪啓者：本分部現任主委沈梧魁君因事遠離別埠經已呈請辭職嗣後關於黨務來往函件寫交新任主委雷民盼秘書鄭程萬兩君接收無悞特此通告週知

△沈梧魁辭任啓事

敬啓者：猥以揣陋行能無錐選蒙駐砵亞板汝民治黨分部暨達權社男女同志賜愛公推担任要職袁少建樹至深慚怍頃因賤務刻要離埠業已向大會恭辭本屆砵埠民治黨分部執行主委暨達權社議長等職備承同志情殷維繫再三挽留無如生計所迫恨辜盛意自維罪咎抱歉良多但由雷民盼繼任賢能就位前途定必更加光揚臨行又荷承黨社男女同志嘉筵餞別車亭折柳海誼雲情感紉難忘謹此道謝并申素悃敬祝全体同志康健愉快黨務隆昌

中華民國五十一年六月廿日 盟弟 沈梧魁 拜啓

夏季衣裳工廠。宜僱有經驗管車衣機。剪裁工人。

有意者與 BERNARD CASUALS 367 WATER ST. 洽商

◎哀謝

先兄諱華操字煥忠鄭公府君痛於中華民國五十一年六月四日晨病終于聖約瑟醫院積閏享壽八十有一歲經于同月十一日在暗市黨長生店舉行出殯歸土禮。叨蒙鐵城崇義總會慈善部治理喪事更荷蒙各昆仲親朋戚友惠贈花圈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

期服弟 華樂拭淚頓首

惠賜列后 恕不稱呼

鐵城崇義會帛金三百元花圈素車
域埠崇義支部花圈 卡城崇義支部花圈
李燿麟 李文勝 郭慶茂 李鋭芬
郭容照 李財勝 梁潤庭 李容好
鄭達良 李妙高 鄭[illegible]樂 李漢朝
李[illegible]壽 湯錦波 以上每合家花圈車
楊求順 李宏業 李安勳 以上花圈素車
黄泰來 梁金榮 黄天佑 梁才喜
馬開元 何杏光 全花圈素車
梁少如合家花圈素車
亞洲公司花圈 黎鐸花圈
黄少波 雷家蔭 林月崧 楊桂垣
許 呀 馮星斗 張 昆 雷參球
鄭燦華 伍 顏 黄勝祥 黄林根
陳來結 麥 金 雷文侃 林 維
鄭 容 盧啓振 高基允 胡看化
雷紹裘 李滿常 林子秀 林燕銘
林 鋭 鄭煥洲 鄭秉富 張 近
雷 根 林森容 黄門應 林翁勝
湯官柳 楊妙根 何天扶 林瑞和
雷社勿 王章泮 王秋成 馬普允
王華進 張金培 雷灼生 陳祖茂
以上全花圈六個素車六輛
鄭公治喪處花圈素車

○良好中西餐館出賣

位於固蘭胡街壹〇六八號。座位六十個。如有僑胞欲營此業者。請來面議或電話商量均可。電話 MU 1-6740

New Paramount Cafe, 1068 Granville St., Vancouver, B. C.

○興旺餐館賤價出賣

在亞省南部梯杷埠。是係興旺埠。人所共知。此埠之梯杷飧館。亦是係興旺飧館。現時咇埠有等餐館。覺見冷淡。但梯杷餐館仍興旺如常。現因各股伴之意見不合。因此被迫賤價出賣。如有欲營斯業者。請來面議。

梯杷飧館同人敬啓

TABER CAFE, P. O. BOX 606 TABER, ALTA.

○良好生意出賣

啓者：本飧館創設於尾利慎咸埠。經商有十餘年。向來生意暢旺。地從適中。全埠至冠。今因各股東。志圖別業。愿將生意全盤出賣。如有僑胞。欲營斯業者。請來面議或函商。均由尊便。

尾城舍市打餐館特啓

SHASTA CAFE 635 Third St., Medicine Hat, Alta.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.

加拿大資路銀行

資路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。隨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項、購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。

房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造爲時代化住宅。

農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。

我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近 加赤在港找換一五二二寸
美赤在港找換一五七式寸
今日香港滙價 每百壹十九元三毛

• 穩堅與簡便辦法 •

滙款付交你在加國外的家庭
交與加拿大第一間銀行代你辦理一切

僅須請到最近的滿地可銀行……講明欲滙款多少。付往何地。與收款人名字。放下應需款項。我們當能代理一切。

請信任 B of M (滿地可銀行)乃三百萬加拿大人的"我的銀行"

BANK OF MONTREAL

"MY BANK"

加拿大的第一間銀行

雲埠華區分行總經理 Arthur E. Exham

自一八一七年爲加拿大各界人士服務

◎雲埠達權社徵收年費啓事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議决。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 劉捷予
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註册事宜。經已决議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞爲要。切切此佈。

△附登記註册時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

◎什貨店生意出賣

保證存貨值式千元。架生壹千五百元。宗銀式千元。其餘每月充五十元。舖租九十元。兼有三房間住宿。如意者轉至八九八佐治街東或電話 MU 4-0618 洽商

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器 各款眼鏡 整修鐘錶

MEE SHING 243 MAIN ST., MU 4-6656 VANCOUVER 4, B. C.